

## BESLUT nr 1/2009 AV SAMARBETSÅRÅDET EU-SYDAFRIKA

av den 16 september 2009

om ändring av bilaga IV och bilaga VI till avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan, när det gäller vissa jordbruksprodukter

(2009/742/EG)

SAMARBETSÅRÅDET EU-SYDAFRIKA HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan <sup>(1)</sup> (nedan kallat *avtalet*), som undertecknades i Pretoria den 11 oktober 1999, särskilt artikel 106.1, och

av följande skäl:

- (1) Innebörden av uttrycket "gross weight" (bruttovikt) inom ramen för tulltaxenummer under rubriken "Fruits, nuts and other edible parts of plants" i förteckning 6 i bilaga IV till avtalet bör förtydligas.
- (2) Vissa ostbeteckningar under rubriken "Cheese and curd" ("ost och ostprodukter") i bilaga IV till avtalet, som inte omfattas av skyddade beteckningar inom EU enligt förordning (EG) nr 510/2006 <sup>(2)</sup>, bör strykas från förteckning 8 och införas i förteckning 7 i den bilaga.
- (3) Sydafrika bör öppna vissa tullkvoter som fastställs i förteckning 4 i bilaga VI till avtalet för bland annat "Cheese and curd" ("ost och ostmassa").
- (4) För tre ostkategorier, nämligen Gouda (nr 0406 90 78 i gemenskapens tullkodex), Cheddar (nr 0406 90 21 i gemenskapens tullkodex) och smältost, inte riven eller pul-

veriserad (nr 0406 30 i gemenskapens tullkodex) som ingår i förteckning 4 i bilaga VI till avtalet, bör den nedsättning av MGN-tullsatsen inom kvoten på 50 % som för närvarande tillämpas vid import till Sydafrika av produkter med ursprung i gemenskapen, ändras till en nolltullsats inom kvoten.

- (5) Gemenskapen bör inte bevilja exportbidrag för dessa tre ostkategorier och bör inte när det gäller andra ostprodukter bevilja exportbidrag över de nivåer som gäller sedan den 16 juli 2004, under förutsättning att Sydafrika tillämpar de kvottullsatser som gäller för import till Sydafrika av produkter med ursprung i gemenskapen. Med hänsyn till den nuvarande marknadssituationen för mjölk och mjölkprodukter beviljas inga exportbidrag för ostprodukter sedan den 15 juni 2007, i enlighet med förordning (EG) nr 660/2007 <sup>(3)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

I förteckning 6 i bilaga IV till avtalet ska, i högra kolumnen i de tulltaxenummer som anges under rubriken 'Fruit, nuts and other edible parts of plants', följande fotnot läggas till efter förkortningen 'g.w.':

"In this particular case, the term 'gross weight' shall be considered as the aggregate mass of the goods themselves with the immediate packing but excluding any further packing."

## Artikel 2

1. I förteckning 7 i bilaga IV till avtalet ska följande förteckning rörande "Cheese and curd" införas:

KN-nr 2007	Notes/tariff quota/reductions
"Ost och ostmassa	
0406 20 10 (Glarus herb cheese (known as Schabziger))	
0406 90 13 (Emmentaler)	

<sup>(1)</sup> EGT L 311, 4.12.1999, s. 3.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 93, 31.3.2006, s. 12).

<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 660/2007 av den 14 juni 2007 om exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter (EUT L 155, 15.6.2007, s. 26).

KN-nr 2007	Notes/tariff quota/reductions
Ost och ostmassa	
0406 90 15 (Sbrinz, Gruyère)	
0406 90 17 (Bergkäse, Appenzell)	
0406 90 18 (Fromage fribourgeois and tête de moine)	
0406 90 19 (Glarus herb cheese (known as Schabziger))	
0406 90 23 (Edam)	
0406 90 25 (Tilsit)	
0406 90 27 (Butterkäse)	
0406 90 29 (Kashkaval)	
0406 90 35 (Kefalo-Tyri)	
0406 90 37 (Finlandia)	
0406 90 39 (Jarlsberg)	
0406 90 73 (Provolone)	
ex 0406 90 75 (Caciocavallo)	
ex 0406 90 76 (Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø)	
ex 0406 90 79 (Italico, Kernhem, Saint-Paulin)	
ex 0406 90 81 (Lancashire, Cheshire, Wensleydale, Blamey, Colby, Monterey, Double Gloucester)	
ex 0406 90 82 (Camembert)	
ex 0406 90 84 (Brie)"	

2. I förteckning 8 i bilaga IV till avtalet ska förteckningen rörande "Cheese and curd" ersättas med följande:

KN-nr 2007	Notes/tariff quota/reductions
"0406 40 10 (Roquefort)	
0406 90 18 (Vacherin Mont d'Or)	
0406 40 50 (Gorgonzola)	

KN-nr 2007	Notes/tariff quota/reductions
0406 90 32 (Feta)	
0406 90 61 (Grana Padano, Parmigiano Reggiano)	
ex 0406 90 63 (Fiore Sardo)	
ex 0406 90 75 (Asiago, Montasio, Ragusano)	
ex 0406 90 76 (Fontina)	
ex 0406 90 79 (Esrom, Saint-Nectaire, Taleggio)	
ex 0406 90 81 (Cantal)	
0406 90 85 (Kefalograviera, Kasseri)*	

### Artikel 3

1. I förteckning 4 i bilaga VI till avtalet ska förteckningen rörande "Cheese and curd" ersättas med följande:

HS code 2007	Notes/tariff quota/reductions
*04061010 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 10 20 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 20 10 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 20 90 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 30 00 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 0 %; agf 3 %
0406 40 10 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 40 90 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 90 10 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 90 25 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 90 35 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 90 99 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 50 %; agf 3 %
0406 90 12 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 0 %; agf 3 %
0406 90 22 (*)	Global cheese and curd 5 000 t; 0 %; agf 3 %

(\*) The annual growth factor (agf) shall be applied annually as from 2000 to the relevant basic quantities."

2. Gemenskapen ska inte tillämpa exportbidrag för export till Sydafrika av Gouda, Cheddar och smältost, eftersom dessa tre kategorier av ostprodukter omfattas av KN-numren 0406 90 21, 0406 90 78 och 0406 30.

3. Utan att det påverkar eventuella valutajusteringar, ska gemenskapen vid export till Sydafrika av andra ostprodukter än de som avses i punkt 2 inte höja bidragen över de exportbidragsnivåer som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1305/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter <sup>(1)</sup>.

4. Ytterligare sänkningar av tullsatser och exportbidrag för ostprodukter ska bli föremål för förhandlingar i enlighet med artikel 17 i avtalet. På de påskyndade sänkningar som avses i artikel 17 i avtalet ska en kvot på 1 till 1,3 tillämpas, dvs. en sänkning av Sydafrikas tullsats på 1 EUR ska medföra en minskning av EG:s exportbidrag på 1,3 EUR.

5. Sydafrika ska upphäva åtgärderna mot EG:s ostexport och öppna den övergripande kvoten för ost och ostmassa, som anges i punkt 1, senast två månader efter dagen för undertecknandet av detta beslut.

6. Sydafrika ska, senast två månader efter dagen för undertecknandet av detta beslut, i regeringens officiella tidning (the Government Gazette) offentliggöra ett meddelande om upp-

hävande av åtgärderna mot EG:s ostexport till Sydafrika och om öppnande av den övergripande kvoten för ost och ostmassa med relevanta ändringar enligt punkt 1.

#### Artikel 4

Båda parter har samtyckt till att ersätta det nuvarande förvaltningssystemet för gemenskapens och Sydafrikas tullkvoter för ost med ett system enligt principen "först till kvarn", som ska genomföras från och med den 1 juli 2008.

#### Artikel 5

Detta beslut träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter undertecknandet av detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 16 september 2009.

*På samarbetsrådets vägnar*

M. NKOANA-MASHABANE

J. KOHOUT

*Ordförandena*

<sup>(1)</sup> EUT L 244, 16.7.2004, s. 27.